

L. V. B E E T H O V E N

KLAVIERSONATE

Nr. 15. / D - D U R

OP. 28

H E R A U S G E G E B E N

VON

A R T U R S C H N A B E L

TONMEISTER

AUSSGABE

Nr. 137

V E R L A G U L L S T E I N / B E R L I N

V O R W O R T

A V A N T - P R O P O S . P R E F A C E

*

Manche Fingersätze dieser Ausgabe werden vielleicht befremden; zur Erklärung der ungewöhnlicheren sei gesagt, daß die Auswahl nicht ausschließlich zur Bequemlichkeit der Hände getroffen wurde, daß sie vielmehr häufig dem Wunsche entstammt, den musikalischen Ausdruck der jeweiligen Stellen (wie ihn der Herausgeber meint) zu sichern oder mindestens nahezulegen. Dabei leitete ihn auch oft die erziehliche Vorstellung des Klavieres ohne klangliche Unterstützung durch das Pedal, das in der klassischen Klaviermusik sparsam und im Notfall, und nur sehr selten als Färbungsmittel verwendet wurde. Die Kargheit der Pedalisationshinweise entspricht dieser Auffassung; es ist zu erstreben (und zu erreichen), gesangartige Tonfolgen auch ohne Pedal-Leim wie aus einem Stück geformt erscheinen zu lassen.

Fingersätze und Pedalangaben sind fast ausnahmslos vom Herausgeber; die Originaltexte, zumal der früheren Werke, enthalten beinahe gar keine. Die Bindebogen (wie auch die Akzente und Anschlagarten) sind in den Vorlagen gelegentlich mit so offenkundiger, so verwirrender Flüchtigkeit und Sorglosigkeit aufgezeichnet, — hauptsächlich in den Frühwerken —, daß der Herausgeber das musikalische Recht, die musikalische Pflicht zu haben glaubte, sie mitunter nach Überlegung, Sinn und Geschmack zu ändern: zu verkürzen, zu verlängern, zu ergänzen, zu deuten. Derartige Abweichungen sind nicht besonders kenntlich gemacht. Alle anderen Zusätze des Herausgebers aber sind ersichtlich aus kleiner oder eingeklammerter Schrift.

m. d. = rechte Hand / m. s. = linke Hand.

Le doigté inusité que l'on trouvera par endroits dans cette édition surprendra peut-être. Si nous l'avons choisi, c'est moins pour la commodité des doigts que dans le but de fixer le caractère d'un passage — ou de le suggérer d'une façon approximative — selon les intentions de l'éditeur.

Souvent nous avons suivi l'idée — utile au point de vue pédagogique — d'un piano auquel manquerait l'appui de la pédale. Dans la musique classique, il est recommandable de ne faire usage de la pédale que modérément, en cas d'urgence; elle ne doit servir que rarement de «colorant». Aussi bien ne la trouvera-t-on prescrite qu'à fort peu d'endroits. Le pianiste devra s'efforcer de jouer les passages mélodiques «comme d'une pièce», sans avoir recours à la pédale. Il est possible d'y parvenir au prix de certains efforts.

Le doigté et les pédales sont presque exclusivement de la main de l'éditeur; les textes originaux en sont à peu près entièrement dépourvus; c'est là le cas en particulier des œuvres de jeunesse.

Dans ces textes, les arcs (de même que les accents et les indications relatives au jeu) ont été parfois notés très fugitivement et avec beaucoup de négligence, pouvant donner lieu à des erreurs; ici l'éditeur s'est cru le droit et même le devoir de transformer, de raccourcir, de rallonger, de compléter selon que le lui dictaient la raison, le sens du passage, le bon goût. Les transformations de ce genre ne sont pas mentionnées comme telles. Par contre toutes les autres adjonctions de l'éditeur sont imprimées en petits caractères ou placées entre crochets.

m. d. = main droite / m. s. = main gauche.

This or that fingering in this edition may appear somewhat strange. By way of explaining these apparent oddities the Editor ventures to say that his selection was not exclusively made with a view to "easy" playing, but that it frequently arose from a tendency to secure — or, at least, to bring near — the musical expression required by the spirit and essence of the composition. Quite often the Editor was guided by the pedagogic conception of a piano whose tone colouring is unaided by the pedal — the fact being that the pedal is very seldom used in the classic piano literature as a means of colouring. In accordance with this conception the use of the pedal is rarely indicated in this edition. It must be the player's aim to render song-like passages, without recurring to the pedal, if cast in *one* mould.

The fingerings and pedal indications are almost without exception by the Editor; the original texts, especially those of earlier works, contain next to none. The binding arcs as well as the accents and manners of touch were indicated by the composer in such an obvious and confusing flightiness and carelessness — especially in his early works, — that the Editor held it to be not only within his right, but in duty bound to

change them occasionally according to his best judgement, sense and taste: to abbreviate,
to lengthen, to supplement, to interprete. Changes of this kind are not especially noted; all other additions made by the Editor are to be
recognized either by smaller print or by brackets.

m. d. = right hand / m. s. = left hand.

ARTUR SCHNABEL

*

SONATE

3

Nr. 15

Joseph Edlen von Sonnenfels gewidmet

Beethoven, Op 28.

(I.) Allegro (d=66)

1) lucido e intimo

II. dolce

etc.

legato

2) sempre risonare, ma molto dolce

a) ben legato

X. I.

p

cresc.

f

sf

p

mfsf

p mfsf

p semplice, non cresc.

p cresc.

sf

f

fp

V.

I.

IV. etc.

35

4

- 1) *Klar und innerlich.*
D'une manière claire, venant de l'âme.
Lucid and heartfelt.

- 2) *Immer klingend, aber sehr weich.*
D'une belle sonorité continue, mais avec beaucoup de douceur.
Always sonorous, but very soft.

- a) *Leichtere und wohl sinngemäße Ausführung:*
Interprétation plus aisée et, nous semble-t-il, conforme au sens de ce passage:
An easier rendering which is presumably also in conformity with the meaning of the passage:



Sheet music for piano, page 4, measures 4-10. The music is in common time (indicated by 'd. = 72') and consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is one sharp. Measure 4 starts with a dynamic *fp*. Measures 5-6 show complex fingerings like 3-4-5-1 and 4-3-5-4. Measures 7-8 continue with fingerings and dynamics including *poco* and *più*. Measure 9 begins with *cresc.*, followed by *-mf*, *decresc.*, and *p*. Measure 10 starts with *Tempo I* and includes fingerings like 2-1, 3-2, and 5-4. The page number 54 is at the bottom right.

The musical score consists of five staves of piano music. Staff 1 (top) starts with a dynamic of *p*, tempo $(\text{♩} = 63)$, and includes markings like *cantando*, *non troppo*, *mf*, *molto p*, *p*, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*. Staff 2 follows with *cresc.*, *p*, *sf*, *sf*, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*. Staff 3 continues with *f*, *sf*, *f*, *sf*, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*. Staff 4 begins with *VI)*, *legato*, *molto p*, *p subito*, *legato molto p*, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*. Staff 5 concludes with *cresc.*, *poco a poco*, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*, ***, *Ped.*.

a) Die Breitkopf-Ausgaben haben als fünftes 8tel rechte Hand e, Schenker hingegen, der Parallelstelle entspricht, d. D ist wohl richtig.

a) Les éditions Breitkopf ont un mi à la cinquième croche de la main droite; Schenker, par contre, au m. 17, tout comme à l'endroit parallèle, ré semble bien être exact.

a) The Breitkopf editions have e as fifth quaver, right hand; but Schenker puts d, in accordance with the parallel passage; d seems to be correct.

6

VI.

I.

decresc.

amabile

p distintamente

p dolce

molto p

Ped. *

IV.

I.

II.

III.

a)

IV.

[I.]

I.

II.

III.

IV.]

1. I.)

2.

semper
cresc.

m.d.
m.s.

legato

pp

pp

tranquillo

sfmf

p

legato

45

a) Viele Ausgaben haben - im Gegensatz zur Originalausgabe - von d drittes Viertel zu d erstem Viertel einen Halbtakt, das d zweimal anzuschlagen, ist aber vermutlich richtig.

a) Dans nombre d'éditions, ou trouve - contrairement à l'édition originale - un arc reliant le ré du troisième temps au ré sur le premier temps; il est probablement plus juste de répéter le ré.

a) Many editions, contrary to the original edition, have a stop = tie from $\frac{1}{2}$, third crotchet, to $\frac{1}{2}$, first crotchet; but it is presumably correct to strike the $\frac{1}{2}$ twice.

(v. p. 32)

d= 69

p cresc.

p subito

cresc.

f sempre

f non legato

f

p subito

sempr. p

legato

T.A. Nr. 137.

The musical score consists of six staves of piano music. Staff 1 (Treble) starts with a dynamic *p cresc.* *poco a poco*, followed by *sf* and *sf m.* Staff 2 (Bass) starts with *p.* Staff 3 (Treble) starts with *sf*. Staff 4 (Bass) starts with *p.* Staff 5 (Treble) starts with *sf*. Staff 6 (Bass) starts with *p.* The score includes various dynamics such as *ff*, *sf ff*, *sf ff ff*, *p subito*, *molto p*, *poco dim.*, and *molto dolce*. Fingerings like 1, 2, 3, 4, 5 are indicated above the notes. Performance instructions include *non legato*, *(1 2)*, *sempre p*, *sempre ff*, *sempre ff ff*, *sf condurre*, and *durante*.

a) Die Breitkopfausgaben haben hier und im nächsten Takt auf eis im Baß *sf*-Zeichen; sie sind nicht recht erklärlich, zumal im Takt davor das *p* plötzlich einsetzt, nach achtmaligem *sf*! Will man die beiden *sf* aber ausführen, so muß nach des Herausgebers Ansicht das zweite davon zu *sf* gehörn, und der Stärkegrad der *sf* selbstverständlich dem *p* entsprechen.

1) Ohne Wichtigkeit.
2) Führend.

a) Dans les éditions Breitkopf, on trouve ici, ainsi qu'à la mesure suivante, un *sf* placé à la basse sous le ut dièze; on ne peut guère se les expliquer, d'autant moins qu'à la mesure précédente le *p* paraît subitement, après la répétition huit fois du *sf* en plein *ff*. Si l'on veut jouer ces deux *sf*, il faut à notre avis que le deuxième soit placé sous le fa dièze et que l'intensité des *sf* soit proportionnée, cela va sans dire, au *p*.

1) Sans caractère d'importance
2) D'un mouvement directeur.

a) The Breitkopf editions have here and in the following measure the *sf* sign upon *c sharp* in the bass. These signs are not easily to be explained, the less so as, in the preceding measure, the *p* begins quite suddenly after eight times *sf* in the *ff*. If, however, you want to execute the two *sf* (the second must belong to *f sharp*, in the Editor's opinion), and the dynamic degree of the two *sf* must naturally correspond with the *p*.

1) Without importance.
2) Leading.

9

a) Pedal autograph.

b) Fermate acht Viertel lang. Keine Luftpause!

c) Fermate vier Viertel lang.

d) Fermate fünf Viertel lang. Auch hier keine Luftpause.

e) Das dritte Viertel dieses Taktes hat ausnahmsweise kein sf; es soll aber wohl mindestens einen Akzent bekommen.

a) Pédale autographe.

b) Point d'orgue de la durée de huit noires. Pas de pause respiratoire!

c) Point d'orgue de la durée de quatre noires.

d) Point d'orgue de la durée de cinq noires. Pas de pause respiratoire, ici non plus.

e) La troisième noire de cette mesure n'a exceptionnellement pas de sf; il faut pourtant, croyons-nous, lui donner pour le moins de l'accent.

I.

(d. = 72)

I.

Leichtere Ausführung:
Plus aisé à exécuter:
Easier of execution:

decresc.

Tempo I.

54
2

54
92

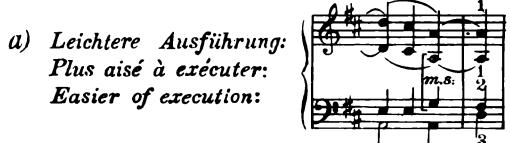
5
3

4
2

4
5

4
2

5
5



VIII I VI I

non cresc.

sempre ben legato

VII I

dim.

quieto

p CRESCE non troppo

VIII (♩ = 63) cantando

mf molto p

p 4 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

cresc.

sf sf

sf f

(I)

sf f

p Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

VI)

con anima, cantando, ma dolce

sf *(--)* *sff* *(--)* *f* *p* *legato molto p* *p subito* *molto p legato*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *Ped.*

cresc. *poco a poco* *sf* *sf*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *Ped.* *

54 *sf* *sf*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *

I. *sf* *f* *sf* *f*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *Ped.* *

VIII. *sf* *f* *sf* *f*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *Ped.*

I. *sf* *decresc.* *p* *p*

Ped. * *Ped.* *Ped.* *Ped.*

VI) *53*

amabile

p. *distintamente*

dolce molto p.

cresc. *mf* *f* *decresc.*

tranquillo

ben tranquillo *pp* *sempre pp* *v.p. 3^a*

semper legato

cresc. poco a poco *sf* *non stringere* *sf* *mf* *sf*

sempre legato e cresc. *sempre senza Ped.*

f *più f* *decresc.* *p* *pp* *1/4 tranq.* *a) IV)*

13

a) Die Fermate wohl beachten!
Attention au point d'orgue!
Don't overlook the Fermata!

(♩ = 84)

Andante. 1) *serio, un poco oscuro, sempre andare*

The sheet music for page 14, Andante section, features eight staves of musical notation for piano. The dynamics and articulations include:

- Staff 1:** *p*, *cresc.*, *mf*, *molto p, sempre ben articolato ed egualmente*, *sempre staccato*.
- Staff 2:** *p*, *p cresc. poco*.
- Staff 3:** *p cresc. poco*, *molto legato*, *cantando*, *espr.*, *legato*, *m. d.*, *m. s.*, *etc.*
- Staff 4:** *cresc.*, *ten.*, *p*, *m. d.*, *m. s.*, *mf sf*, *m. d.*, *m. s.*, *un poco rubato*, *cresc. sf*, *sf*.
- Staff 5:** *p*, *in tempo*, *4*, *5*, *3*, *2*, *(I)*, *non cresc.*, *mf sf*, *p*, *poco*, *mf sf*.
- Staff 6:** *Ped.*, **molto p*, *sempre stacc.*, *(p)*.
- Staff 7:** *liberamente, molto espressivo*, *I*, *II*, *III*, *45*, *4*, *5*, *2*, *f*, *p*, *i.t.*, *III*, *4*, *2*, *5*, *32*, *(p)*.
- Staff 8:** *mp*, *cresc.*, *f*, *p*, *p*.

1) *Ernst, ein wenig düster, immer gehend.*1) *Grave, un peu sombre; ainsi de suite.*1) *Serious, somewhat gloomy, always a-going.*

(♩ = 92) *preciso*

p grazioso, ben ritmico, non troppo p, molto stacc.

non cresc. *f subito* *f decresc.*

p.

f subito *p*

p

etc.

a) *Unmittelbar anschließen; keine Pause zwischen 3. und 4. Achtell*

1. *2.* *a) (♩ = 84)* *sonore*

non cresc.

T. A. Nr. 137

a) *Unmittelbar anschließen; keine Pause zwischen 3. und 4. Achtell*

a) *Continuez sans interruption; pas d'arrêt entre la 3^e et la 4^e croche!*

a) *Connect immediately - no pause between 3d and 4th quaver!*

Musical score for guitar, page 16, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings like *molto p*, *cresc.*, *mf*, *p*, *dolce*, *cresc. non troppo*, and *ten.*. Fingerings are indicated above the strings, such as 1, 2, 3, 4, 5, and 6. Performance instructions include *sempre stacc.*, *a) legatissimo, melodiosamente, fluente*, *p cresc. poco*, *molt legato*, *cresc.*, *p*, *espressivo, cantando*, *legato*, *cresc. m.d.*, *m.s.*, and *ten.*. The music consists of six staves, each with a treble clef and a bass clef, and includes measure numbers 45, 21, 12, 52, 4, and 3.

a) Einige der Bögen über den 32tel Figuren sind vom Herausgeber hinzugefügt (oder ergänzt).

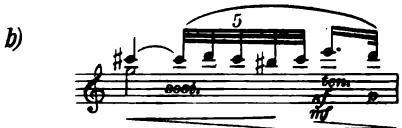
a) Les arcs au-dessus des triples - croches ont été en partie ajoutés (ou complétés) par l'éditeur.

a) Some of the slurs (ties) over the demi - semi-quavers have been added, or supplemented, by the Editor.

Sheet music for a five-finger exercise, page 17. The music is divided into six staves, each with two systems of measures. The first staff starts with measure 32 in common time, ending with measure 34. The second staff begins with measure 12, marked *sffmf*, dynamic *m.d.*. The third staff starts with measure 3, marked *un poco rubato*, dynamic *cresc.*, and fingerings 4 and 2. The fourth staff begins with measure 23, marked *i.t.*, dynamic *p*, and fingerings 4 and 5. The fifth staff begins with measure 5, marked *molto p*, dynamic *non cresc.*, and fingerings 5 and 2. The sixth staff begins with measure 45, marked *liberamente molto espressivo*, dynamic *mp*, and fingerings 4 and 5. The music includes various dynamics like *f*, *p*, *cresc.*, *decresc.*, and *sf*; fingerings like 1, 2, 3, 4, 5; and performance instructions like *sempre stacc.*, *legato*, and *espressivo*.

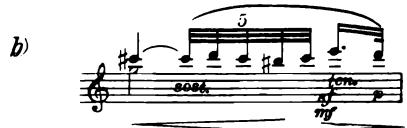
This page contains eight staves of musical notation for piano, spanning from measure 18 to 45. The music includes dynamic markings like *tranquillo*, *sempre p*, *non cresc.*, *cresc.*, *f*, *marcato*, *l'istesso tempo*, *sf*, *mf*, *p*, *pp*, *sust.*, and *ten. 4*. Articulation marks include dots and dashes above or below the notes. Measure 18 starts with a treble clef and bass clef, followed by a bass clef. Measures 19-22 show various hand positions and dynamics. Measures 23-26 continue with different hand positions and dynamics. Measures 27-30 show more complex hand positions and dynamics. Measures 31-34 show hand positions and dynamics. Measures 35-38 show hand positions and dynamics. Measures 39-42 show hand positions and dynamics. Measures 43-45 show hand positions and dynamics.

a) Fermate drei Viertel lang; keine Luftpause.



c) Fermate recht lang, vielleicht drei Takte (höchstens).

a) Point d'orgue de la durée de trois noires; pas de pause respiratoire.



c) Point d'orgue bien prolongé; trois mesures peut être (c'est le maximum).

a) Fermata three crotchets long; no air-pause.



c) Fermata rather long; about three measures (ad best).

Scherzo.

Allegro vivace. (J. = 104)

19

The musical score for Scherzo, Allegro vivace, page 19, features six staves of organ music. The first staff uses a treble clef and a common time signature. The second staff uses a bass clef and a common time signature. The third staff uses a treble clef and a common time signature. The fourth staff uses a bass clef and a common time signature. The fifth staff uses a treble clef and a common time signature. The sixth staff uses a bass clef and a common time signature. The music includes various dynamics such as *p*, *f*, *cresc.*, *mf*, *pp*, *decresc.*, and *sf*. Articulations include slurs, grace notes, and fermatas. Performance instructions include "1) Fröhlich.", "1) Joyeux.", "1) Merrily.", "a) Fermata zwei Takte. Keine Luftpause.", "a) Point d'orgue de deux mesures. Pas de pause respiratoire.", and "a) Fermata two bars. No air-pause.".

1) Fröhlich.

a) Fermata zwei Takte. Keine Luftpause.

1) Joyeux.

a) Point d'orgue de deux mesures. Pas de pause respiratoire.

1) Merrily.

a) Fermata two bars. No air-pause.

Trio. (d.= 92)

Musical score for piano, page 11, measures 5-10. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 3/4 time, with a key signature of two sharps. Measure 5 starts with a dynamic of p . Measure 6 begins with a dynamic of f , followed by a measure repeat sign. Measures 7-10 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bottom staff is in bass clef, 3/4 time, with a key signature of one sharp. Measures 5-10 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for piano, page 10, measures 5-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two sharps. Measure 5 starts with a dynamic of p . Measure 6 begins with a dynamic of f , followed by a measure of $\frac{3}{4}$ time. Measures 7 through 12 are in common time. Measure 12 ends with a dynamic of f .

La seconda parte una volta.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of two sharps. Measure 5 starts with a dynamic of *p*. Measures 6 through 10 show eighth-note patterns with slurs and dynamics of *p* and *f*. Measure 11 begins with a dynamic of *f*. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. Measures 6 through 10 show eighth-note patterns with slurs and dynamics of *p* and *f*. Measure 11 begins with a dynamic of *f*. The score includes measure numbers 5, 6, 7, 8, 9, 10, and 11.

Musical score for piano, measures 5 through 9. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and has a key signature of two sharps. Measure 5 starts with a dynamic *p*. Measure 6 begins with a measure repeat sign. Measure 7 starts with a dynamic *p*. Measure 8 starts with a dynamic *p*. Measure 9 starts with a dynamic *p*.

Musical score for piano, page 12, measures 5-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in A major (two sharps). Measure 5 starts with a dynamic of *p* and a crescendo line. Measure 6 begins with a dynamic of *cresc.*. Measure 7 starts with a dynamic of *p*. Measure 8 starts with a dynamic of *p*. Measure 9 starts with a dynamic of *p*. Measure 10 starts with a dynamic of *p*. Measure 11 starts with a dynamic of *p*. Measure 12 starts with a dynamic of *p*.

a) *Scherzo ohne Pause anschließen.*
Faites suivre le scherzo sans interruption.
Scherzo follows without a pause.

Rondo. (♩ = 80)
Allegro, ma non troppo.

21

cantabile dolce

22 *cantabile dolce*

m.d. *p dolce* *poco più p* *p leggiero* *m.d. 2 molto 1 p*

p *poco più p* *f* *p* *sf* *più p* *f* *sf* *f*

VI.) *tr* *b* (*d. = 96*) *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

V.) Tempo I.

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

p *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

a) Eine Entscheidung darüber, ob das 6. Achtel e an das folgende Viertel e stets, gelegentlich, oder nie- mals angehängt werden soll, ist durch Vergleichung der verschiedenen Ausgaben nicht zu treffen; es herrscht verwirrende Vielfalt, eine weicht von der anderen ab, die Lösungen sind offenbar willkürlich nach dem Geschmack des Herausgebers. Auch dieser Ausgabe bleibt nur ein gleiches Verfahren übrig; auch sie versucht, selbstverständlich, dabei mög- lichst sinnvoll zu sein. Zwingend erscheint keine der denkbaren Gestalten.

b) Bogen links und rechts vom Herausgeber.

a) La comparaison entre les différentes éditions ne permet pas de dire, si la liaison entre la 6^e croche sur mi et la noire suivante sur mi doit se faire toujours, ou seulement par ci par là, ou si elle ne doit jamais se produire; la diversité des versions rend perplexe; l'une diffère toujours de l'autre et les solutions présentées semblent être le produit bien arbitraire du goût personnel des différents éditeurs. Dans cette nouvelle édition, nous nous voyons bien forcés, nous aussi, d'adopter une méthode analogue; nous nous efforçons aussi, cela va de soi, de respecter autant que possible le sens-même de la musique. Aucune des formes possible n'apparaît comme d'une nécessité absolue.

b) Les arcs à la gauche et à la droite sont de l'éditeur.
T. A. Nr. 137.

a) The question whether the 6th quaver should always, occasionally, or never be fastened to the following crotchet, cannot be decided by comparing the various editions. You will find there a perplexing variety of opinions; the solutions offered by the Editors are obviously arbitrary, arising from personal tastes and interpretations. This present edition, too, cannot help following the same course; here, too, as a matter of course, the attempt is made to preserve the essence and meaning of the passage. Not one of the possible solutions appears to be absolutely cogent.

b) The slurs (ties) left and right are by the Editor.

The musical score consists of six staves of piano music. The top staff shows a melodic line with dynamic markings like poco più p and p . The second staff includes a tempo marking of $(\text{J.}=96)$. The third staff features a series of grace notes labeled I., II., and III. The fourth staff contains dynamic instructions such as $\text{un poco marc., ma ben pp}$, pp subito , and sempre pp . The fifth staff includes a dynamic instruction molto pp and a performance note *poco a poco animando*. The bottom staff concludes with a dynamic marking of $\text{un poco marc., ma ben pp}$.

a) Der Haltebogen von h 6. Achtel zu h 1. Achtel, der im Breitkopfschen Urtext fehlt, in den neuesten andern Ausgaben aber steht, scheint hier unabeweisbar richtig.

a) L'arc de liaison qui relie la 6^e croche sur mi au mi de la 1^{re} croche manque dans le texte primitif de Breitkopf; on le trouve cependant dans les autres éditions parmi les plus récentes, et nous le croyons irréfutablement juste.

a) The stop-tie from b sixth quaver to b first quaver which is omitted in the original text by Breitkopf but is to be found in the latest other editions, appears to be irrefutably correct here.

24

a)

(I. 5 5 3)

(L. 5 5 3)

ff

sempr^{ff}

sf

sf

ff

ff

V.) b)

(Tempo I)

2

a) Schenker hat hier vom Takt vorher einen Haltchogen zu g im Baß. Nach des Herausgebers Ansicht soll aber das g hier noch einmal angeschlagen werden.

b) Fermate sechs Achtel, Lufspause etwa sechs Achtel.

a) Chez Schenker, on trouve ici un arc de liaison reliant la mesure précédente au sol de la basse. A l'avis de l'éditeur, il faut répéter le sol.

b) Point d'orgue de la durée de 6 croches, pause respiratoire d'environ 6 croches.

a) Schenker has here from the preceding measure a stop- tie to g in the bass. The Editor, however, is of opinion that the g should be struck here once more.

b) Fermata six quavers; air-pause about six quavers.

amabile

poco

p dolce

(d.-88)

molto legato sempre p

leggiero

p cresc.

f

Handwritten markings on the music include fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5), grace notes, and slurs. Measure 5 includes a tempo marking (d.-88). Measure 6 includes dynamics (f) and a crescendo instruction (cresc.).

Sheet music for piano, page 26, featuring six staves of musical notation. The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various dynamics such as *p*, *f*, *sf*, *sfp*, *p leggiero*, *poco più p*, *sf*, *p*, *m.d.*, *dolce*, and *cantabile, dolce*. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. Performance instructions like *(J. = 69) (v. p. 22b)* and *tr V.* are also present. The music consists of six staves, each with two systems of measures.

1. *p* *leggiero* *poco più p*

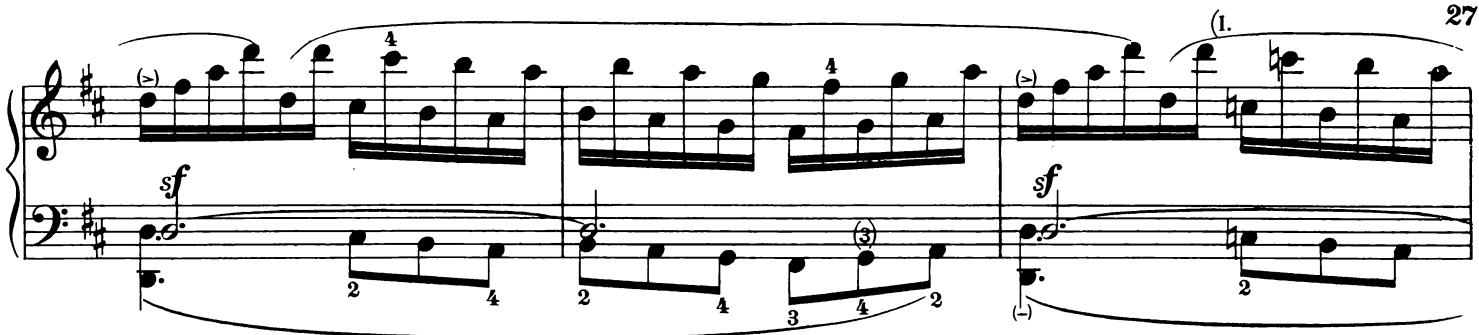
2. *sf* *p* *m.d.* *dolce*

3. *p*

4. *p* *p* *p* *p*

5. *sf* *p* *p* *p*

6. *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf*



v.) *Tempo I.*

Measure 5: *pp* *leggierissimo, tranquillo*
 Measure 6: *pp*
 Measure 7: *sempre molto pp*
 Measure 8: *cresc.*

Musical score page 27, measures 5-8. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *pp*, *pp*. Measure 7 includes dynamic instruction *sempre molto pp*. Measure 8 includes dynamic instruction *cresc.*

Measure 9: *mf*
 Measure 10: *p*
 Measure 11: *cresc.*
 Measure 12: *poco a poco animando*

Musical score page 27, measures 9-12. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *p*, *cresc.*, *poco a poco animando*.

Measure 13: *f*
 Measure 14: *f*
 Measure 15: *f*
 Measure 16: *f*

Musical score page 27, measures 13-16. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *f*, *f*, *f*.

(d=108)

Measure 17: *ff*
 Measure 18: *ff*
 Measure 19: *ff*
 Measure 20: *ff*

Musical score page 27, measures 17-20. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *ff*, *ff*, *ff*.

p

Measure 21: *ff*
 Measure 22: *ff*
 Measure 23: *ff*
 Measure 24: *ff*

Musical score page 27, measures 21-24. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *ff*, *ff*, *ff*.

Più allegro, quasi presto ($\text{d}=120$)

The sheet music consists of six staves of piano music. The first staff starts with a decrescendo. The second staff begins with *pp*, followed by a dynamic *p*. The third staff starts with *cresc.* *poco a poco*. The fourth staff begins with *f*. The fifth staff begins with *sf*. The sixth staff begins with *ff brillante*. Fingerings are shown above the notes, such as '1 3 2' or '2 1 2 4'. Slurs and arcs are used to group notes, with some arcs being labeled 'non troppo legato'. The tempo is marked as $\text{d}=120$.

a) Fermate 8 Achtel. Keine Luftpause.
b) Bögen vom Herausgeber.
c) Die Fingersätze über den Sechzehnteln sind
von Beethoven.

a) Point d'orgue de 8 croches. Pas de pause
respiratoire.
b) Les arcs ont été ajoutés par l'éditeur.
c) Le doigté au-dessus des doubles-croches
est de Beethoven.

a) Fermata 8 quavers; no air-pause.
b) The slurs are by the Editor.
c) The fingering over the semiquavers is by Beeth-
oven.

B E E T H O V E N

K L A V I E R - S O N A T E N I N D E R T O N M E I S T E R - A U S G A B E

<p>Nr. 1 Allegro Op. 2 Nr. 1 T. A. 123</p>	<p>Nr. 12 Andante con Variazioni Op. 26 T. A. 134</p>	<p>Nr. 23 Appassionata Op. 57 T. A. 144</p>
<p>Nr. 2 Allegro vivace Op. 2 Nr. 2 T. A. 124</p>	<p>Nr. 13 Sonata quasi una Fantasia Op. 27 Nr. 1 Andante T. A. 135</p>	<p>Nr. 24 Adagio cantabile Op. 78 T. A. 145</p>
<p>Nr. 3 Allegro con brio Op. 2 Nr. 3 T. A. 125</p>	<p>Nr. 14 Sonata quasi una Fantasia Op. 27 Nr. 2 Adagio sostenuto (Mondschein) T. A. 136</p>	<p>Nr. 25 Allegro ma non troppo Op. 79 dolce T. A. 146</p>
<p>Nr. 4 Allegro molto e con brio Op. 7 T. A. 126</p>	<p>Nr. 15 Allegro Op. 28 T. A. 137</p>	<p>Nr. 26 Presto alla tedesca Op. 79 T. A. 147</p>
<p>Nr. 5 Allegro molto e con brio Op. 10 Nr. 1 T. A. 127</p>	<p>Nr. 16 Allegro vivace Op. 31 Nr. 1 T. A. 138</p>	<p>Nr. 27 Adagio (Les adieux) Op. 81 T. A. 148</p>
<p>Nr. 6 Allegro Op. 10 Nr. 2 T. A. 128</p>	<p>Nr. 17 Largo 2. Allegro Op. 31 Nr. 2 T. A. 139</p>	<p>Nr. 28 Mit Lebhaftigkeit Op. 90 T. A. 149</p>
<p>Nr. 7 Presto Op. 10 Nr. 3 T. A. 129</p>	<p>Nr. 18 rit. Op. 31 Nr. 3 T. A. 140</p>	<p>Nr. 29 Allegretto, ma non troppo Op. 101 T. A. 150</p>
<p>Nr. 8 Grave (Pathétique) Op. 13 T. A. 130</p>	<p>Nr. 19 Andante Op. 49 Nr. 1 T. A. 141</p>	<p>Nr. 30 Sonate für das Hammerklavier Op. 106 Allegro T. A. 151</p>
<p>Nr. 9 Allegro Op. 14 Nr. 1 T. A. 131</p>	<p>Nr. 20 Allegro ma non troppo Op. 49 Nr. 2 T. A. 141</p>	<p>Nr. 31 Vivace, ma non troppo Op. 109 T. A. 151</p>
<p>Nr. 10 Allegro Op. 14 Nr. 2 T. A. 132</p>	<p>Nr. 21 Allegro con brio Op. 53 T. A. 142</p>	<p>Nr. 32 Moderato cantabile Op. 110 T. A. 152</p>
<p>Nr. 11 Allegro con brio Op. 22 cresc. T. A. 133</p>	<p>Nr. 22 In Tempo d'un Menuetto Op. 54 T. A. 143</p>	<p>Nr. 33 Maestoso Op. 111 T. A. 153</p>

KLAVIERWERKE IN DER TONMEISTER-AUSGABE

J. S. BACH

(EDWIN FISCHER)

Nr. Englische Suiten:

- 287. Nr. 1. A-dur
- 288. Nr. 2. a-moll
- 289. Nr. 3. g-moll
- 290. Nr. 4. F-dur
- 291. Nr. 5. e-moll
- 292. Nr. 6. d-moll
- Fantasien und Fugen
- Präludien und Fugen
- Fantasia c-moll
- Chromatische Fantasie

Französische Suiten:

- 281. Nr. 1. d-moll
- 282. Nr. 2. c-moll
- 283. Nr. 3. h-moll
- 284. Nr. 4. Es-dur
- 285. Nr. 5. G-dur
- 286. Nr. 6. E-dur
- 5. Zweistimmige Inventionen
- 4. Dreistimmige Inventionen
- Italienisches Konzert
- Partiten I, Nr. 1/2
- Partiten II, Nr. 3/4
- Partiten III, Nr. 5/6
- 1. Zwölf kleine Präludien und sechs kleine Präludien
- Toccaten und Fugen I, Nr. 1/2
- Toccaten und Fugen II, Nr. 3/5
- Toccaten und Fugen III, Nr. 6/7
- Das wohltemperierte Klavier

 - Band I, Heft 1
 - Band I, Heft 2
 - Band I, Heft 3
 - Band II, Heft 1
 - Band II, Heft 2
 - Band II, Heft 3

- Leichtere Vortragsstücke
- Variationen in italienischer Manier, Fuge über den Namen Bach, Präludio, Allegro und Fuge Es-dur, Capriccio über die Abreise des geliebten Bruders

BEETHOVEN

(ARTUR SCHNABEL)

- Albumblatt »Für Elise«
- Andante F-dur (Andante favori)
- Bagatellen I/III
- 123/155. Sämtliche Sonaten und Sonatinen in Einzel-Ausgaben (Bereits erschienen Nr. 1—20)
- Ecoossaisen
- Fantasia g-moll op. 77
- Rondo C-dur op. 51 Nr. 1 und Rondo G-dur op. 51 Nr. 2
- Variationen F-dur op. 54; Es-dur op. 55 (Eroica); G-dur op. 130 (Diabelli); c-moll; G-dur (Nel cor più) u. a.

* * *

CHOPIN

(LEONID KREUTZER)

- 115, 116, 163, 164. Balladen Nr. 1—4
- 171/177, 247, 248. Etüden I/IX
- 200. 3 Impromptus
- 117. Fantasie f-moll op. 49
- 118. Fantaisie-Imromptu
- 222/228. Mazurkas I/VII
- 112/114, 234/236. Nocturnes I/VI
- 193/198. Polonaisen I/VI
- 178, 179, 245, 246. Präludien I/IV
- 180/182. Rondos I/III
- 204/206, 50. Scherzi I/IV
- 183, 184. Sonaten b-moll, h-moll
- 249/257. Walzer I/IX
- 191. Allegro de Concert A-dur op. 46
- 189. { Berceuse Des-dur op. 57
- { Barcarole Fis-dur op. 60
- 190. Boléro a-moll op. 19, Tarantelle op. 43
- Klavierskonzert Nr. 1. e-moll op. 11
- Klavierskonzert Nr. 2. f-moll op. 21
- Grande Polonaise brillante op. 22 mit Orchester
- Variations brillantes

* * *

CLEMENTI

(JAMES KWAST)

- 262/267. Sonatinen Nr. 1—12
- 269/280. Sonaten Nr. 1—12

HÄNDEL

(JAMES KWAST)

- Suiten
- 119, 120. A-dur, F-dur / d-moll
- 121, 122. G-dur/E-dur, fis-moll
- 229, 250. g-moll / f-moll
- 251, 252. g-moll / d-moll, d-moll
- 253. e-moll, B-dur

* * *

HAYDN

(JAMES KWAST)

- 68/79. 12 Sonaten in Einzelausgaben

* * *

MENDELSSOHN

(MAYER-MAHR)

- Andante cantabile e Presto agitato H-dur, Capriccio fis-moll op. 5
- Drei Capriccios op. 33
- Capriccio brillant h-moll op. 22
- Sieben Charakterstücke op. 7
- 67. Sechs Kinderstücke op. 72
- Konzert d-moll op. 40
- Konzert g-moll op. 25
- 42/49. Lieder ohne Worte I/VIII
- 6 Präludien und Fugen op. 35
- 5 Präludien u. Etüden op. 104
- 66. Fantasie fis-moll op. 28
- Rondo brillant Es-dur op. 29
- 65. Rondo Capriccioso E-dur op. 14
- 55. Variations sérieuses op. 54
- 52, 59, 64. Drei Capriccios op. 16
- Capriccio op. 118, Etüde f-moll, Scherzo h-moll
- 351. Scherzo a capriccio fis-moll

* * *

MOZART

(CARL FRIEDBERG)

- 84/100. Sämtliche Sonaten in Einzelausgaben
- Fantasien d-moll, C-dur
- Fantasia c-moll (à la Constanze)
- 5 Rondos a-moll, D-dur und F-dur
- Variationen I/II
- Kleine Fantasie c-moll

SCHUBERT

(CONRAD ANSORGE)

- 101. Wanderer-Fant. C-dur op. 15
- Fantas.-Sonate G-dur op. 78
- Sonaten
- 106. a-moll op. 42
- 107. D-dur op. 55
- 108. B-dur (nachgelassenes Werk) A-dur op. 120
- a-moll op. 145
- 201. 6 Moments musicaux op. 94
- 105, 104. 4 Impromptus op. 90
- 105, 221. 4 Impromptus op. 142

* * *

SCHUMANN

(MAYER-MAHR)

- 19. Abegg-Variationen op. 1
- 20. Albumblätter op. 124
- 28. Album für die Jugend op. 68
- 21. { Arabeske op. 18
- { Blumenstück op. 19
- 22. Carnaval op. 9
- Concert sans Orchestre op. 14
- Davidsbündler op. 6
- Etudes symphoniques op. 13
- Faschingsschwank aus Wien op. 26
- Humoreske op. 20
- 29. Kinderszenen op. 15
- 50. Kreisleriana op. 16
- Nachtstücke op. 25
- 33. Papillons op. 2
- Phantasie C-dur op. 17
- 55. Phantasiestücke op. 12.
- 37. Romanzen op. 28
- Sonate fis-moll op. 11
- 40. Sonate g-moll op. 22
- Toccata op. 7
- 36. Waldszenen op. 82
- 237/244. 8 Novelletten op. 21

* * *

WEBER

(BRUNO EISNER)

- 212. Aufforderung z. Tanz op. 65
- Sonaten
- 213. C-dur op. 24
- As-dur op. 59
- d-moll
- Konzertstück f-moll op. 79
- 259. Rondo brillant op. 62
- 260. Momento Capriccioso B-dur op. 12
- Polonaise E-dur op. 21

Die mit Nr. bezeichneten Werke sind erschienen (Juni 1926), die übrigen folgen in kurzen Zwischenräumen
Jedes Heft ist einzeln käuflich / Bei Bestellungen genügt Angabe der Nummer

I M V E R L A G U L L S T E I N / B E R L I N